



1º Boletín  
Abril 2020

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



En este boletín:

- ✓ Nuestro proyecto
- ✓ Situación actual en la UE
- ✓ Reunión de socios en  
Richmond, North Yorkshire,  
Reino Unido



edEUcation

edEUcation Ltd.

[www.ededucation.com](http://www.ededucation.com)



Learning to Succeed

Parkinson Lane

Community Primary school

[www.parkinsonlane.com](http://www.parkinsonlane.com)



Directorate Of Primary  
Education Of Western  
Thessaloniki

[http://dipe-v-  
thess.thess.sch.gr/](http://dipe-v-thess.thess.sch.gr/)



I.C.S. Rita Atria Palermo

[www.icritaatria.edu.it](http://www.icritaatria.edu.it)



Konya

Metropolitan Municipality

[www.konya.bel.tr](http://www.konya.bel.tr)



Associació Programes Educatius  
OPEN EUROPE

Open Europe

[www.openeurope.es](http://www.openeurope.es)

## Principales retos de la migración en Europa - la necesidad de una asociación transeuropea

Las recientes olas migratorias en Europa han supuesto un gran desafío, en particular para las escuelas, que tienen la responsabilidad tanto de integrar a los alumnos migrantes como de garantizar su educación. Muchas escuelas se enfrentan al reto de integrar a alumnos recién llegados y de colaborar con comunidades locales en las que el idioma constituye una barrera.

Este proyecto reúne a seis socios de cinco países, que se han enfrentado a diferentes tipos de migración. Su objetivo es superar estos problemas formando a un equipo de "jóvenes intérpretes" en la escuela primaria para que utilicen los idiomas que hablan en el entorno escolar de forma "oficial". Se explotará formalmente el potencial que existe en cada comunidad escolar para que los alumnos bilingües y multilingües utilicen sus habilidades, desarrollen su capacidad de liderazgo y ayuden a sus compañeros. Apoyar a los nuevos alumnos en su propio idioma hará que se sientan más seguros, arraigados y valorados desde el principio, lo que acelerará su integración. Los jóvenes intérpretes serán seleccionados en función de sus cualidades personales y recibirán una formación específica para prepararse para esta función.

Sus conocimientos podrán ayudar al personal de la escuela en diferentes situaciones.

Los objetivos del proyecto son:

- Identificar hasta 20 necesidades de comunicación prioritarias para los alumnos inmigrantes recién llegados y sus padres.
- Crear un plan con retos para aprovechar las habilidades bilingües y multilingües de los "jóvenes intérpretes".
- Crear materiales de formación de apoyo para los "jóvenes intérpretes".
- Crear un sistema de acreditación de insignias para reconocer que se han superado los retos.
- Reclutar a 120 "jóvenes intérpretes" en 5 países, hasta 10 idiomas diferentes.
- Hacer la prueba piloto, probar, evaluar y perfeccionar los materiales de formación y la acreditación en 2 escuelas de cada uno de los países de los socios.
- Identificar y utilizar herramientas para evaluar el impacto, como indicadores y el feedback de alumnos, profesores y padres
- Reunir una colección de estudios de caso de cada país
- Difundir ampliamente los resultados y crear una red de organismos interesados.

## 1ª reunión transnacional en Richmond (Reino Unido)



La primera reunión de la asociación tuvo lugar los días 26 y 27 de noviembre de 2019 en Richmond, North Yorkshire (Reino Unido). En un acogedor ambiente de trabajo prenaveño, los socios compartieron muchas ideas creativas y entusiastas.

Los socios completaron los documentos de gestión y crearon las estructuras de comunicación, garantía de calidad, difusión y medición del impacto que se utilizarán durante el desarrollo de las actividades del proyecto. En esta reunión, todos los socios presentaron sus organizaciones y los retos específicos a los que se enfrentan los niños migrantes en sus países.

Se acordaron los próximos pasos para continuar el desarrollo de los dos productos intelectuales de este proyecto:

Producto intelectual 1 - Un modelo de referencia para la acreditación de los jóvenes intérpretes.

Producto intelectual 2 - Desarrollo de material de formación para profesores y personal no docente para evaluar a los "jóvenes intérpretes" individualmente y acreditarlos.



MANTENTE EN CONTACTO

E-mail:

[v.mason@edeuaction.com](mailto:v.mason@edeuaction.com)

Redes Sociales:



Haz click en el siguiente link o  
siguenos en

: #younginterpretersEU

Página Web:

[younginterpretersEU.weebly.com](http://younginterpretersEU.weebly.com)



Erasmus+ es un programa de la Unión Europea para apoyar la educación, la formación, la juventud y el deporte en Europa. Su presupuesto entre 2014 y 2020, de 14.700 millones de euros, ofrecerá oportunidades a más de 4 millones de europeos de estudiar, formarse y adquirir experiencia en el extranjero.

Más información en:  
<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/>

Este proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación refleja únicamente las opiniones del autor, y la Comisión no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí contenida.

